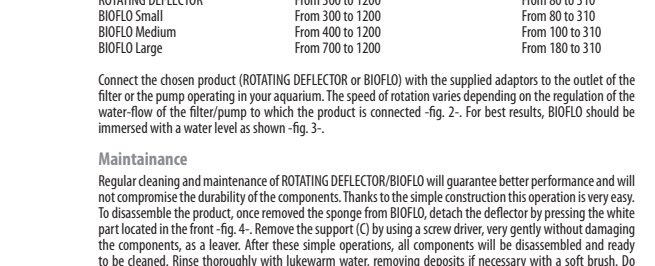
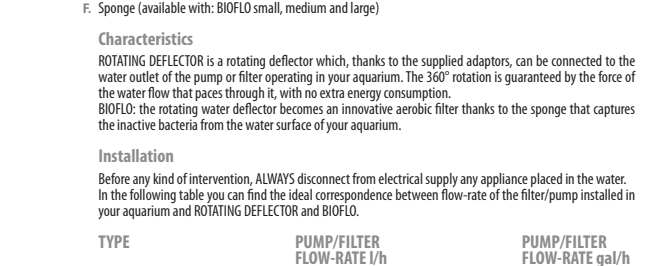
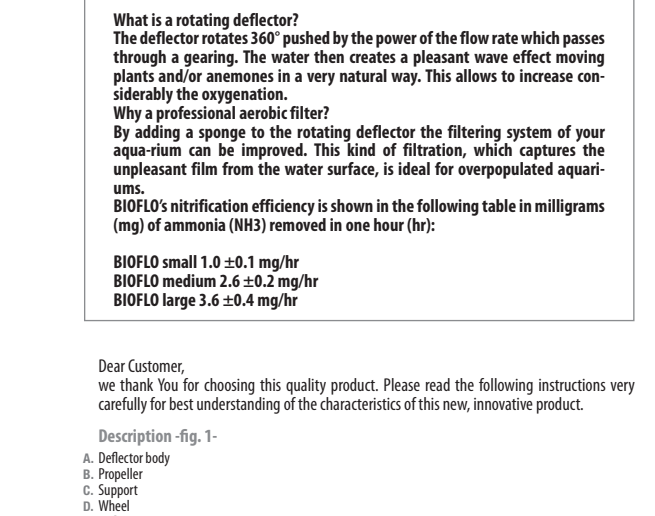
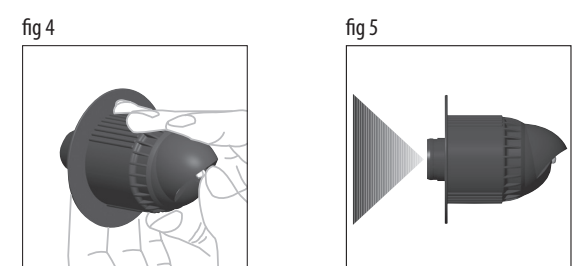
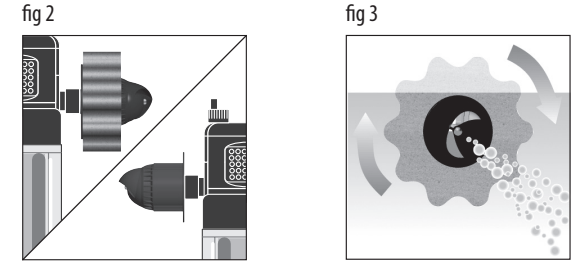
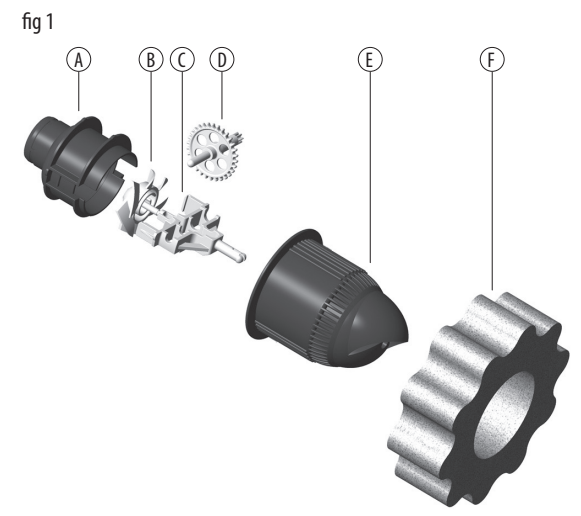


## Assembly



**fig 1**

**fig 2**

**fig 3**

**fig 4**

**fig 5**

**A** Deflector body  
**B** Propeller  
**C** Support  
**D** Wheel  
**E** Deflector  
**F** Sponge (available with: BIOFLO small, medium and large)

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

## Rotating deflector

**What is a rotating deflector?**  
 The deflector rotates 360° pushed by the power of the flow rate which passes through a gearing, the water then creates a pleasant wave effect moving plants and/or anemones in a very natural way. This allows to increase considerably the oxygenation.  
**Why a professional aerobic filter?**  
 By adding a sponge to the rotating deflector the filtering system of your aquarium can be improved. This kind of filtration, which captures the unpleasant film from the water surface, is ideal for overpopulated aquariums.  
**BIOFLO's nitrification efficiency is shown in the following table in milligrams (mg) of ammonia (NH3) removed in one hour (hr):**

BIOFLO small	1.0 ±0.1 mg/hr
BIOFLO medium	2.6 ±0.2 mg/hr
BIOFLO large	3.6 ±0.4 mg/hr

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

English

## Rotating deflector

**Was ist ein rotierender Diffusor?**  
 Das Wasser passiert durch ein Getriebesystem und dreht dabei den Diffusor um 360°. So entsteht eine leichte Wellenbewegung, in der sich Wasserflanzen und/oder Evervbraten bewegen – fast wie in der freien Natur. Allerdings handelt es sich hier nicht nur um ein ästhetisches Vergnügen – das Wasser wird deutlich mit Sauerstoff angereichert.  
**Ein professioneller aerober Filter – warum?**  
 Dank eines an dem rotierenden Diffusor befestigten Schwamms wird das Filtersystem Ihres Aquariums deutlich verbessert. Diese Art der Filtration entfernt die unansehnliche Schicht auf der Wasseroberfläche und eignet sich vor allem für Aquarien, die Probleme wegen zu starker Besetzung haben. Aus der folgenden Tabelle geht der Nitrifikations-Effekt von BIOFLO hervor; die in einer Stunde (hr) entfernte Menge an Ammoniak (NH3) ist in Milligramm (mg) ausgedrückt:

BIOFLO small	1.0 ±0.1 mg/hr
BIOFLO medium	2.6 ±0.2 mg/hr
BIOFLO large	3.6 ±0.4 mg/hr

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

English

## Rotating deflector

**Was ist ein rotierender Diffusor?**  
 Das Wasser passiert durch ein Getriebesystem und dreht dabei den Diffusor um 360°. So entsteht eine leichte Wellenbewegung, in der sich Wasserflanzen und/oder Evervbraten bewegen – fast wie in der freien Natur. Allerdings handelt es sich hier nicht nur um ein ästhetisches Vergnügen – das Wasser wird deutlich mit Sauerstoff angereichert.  
**Ein professioneller aerober Filter – warum?**  
 Dank eines an dem rotierenden Diffusor befestigten Schwamms wird das Filtersystem Ihres Aquariums deutlich verbessert. Diese Art der Filtration entfernt die unansehnliche Schicht auf der Wasseroberfläche und eignet sich vor allem für Aquarien, die Probleme wegen zu starker Besetzung haben. Aus der folgenden Tabelle geht der Nitrifikations-Effekt von BIOFLO hervor; die in einer Stunde (hr) entfernte Menge an Ammoniak (NH3) ist in Milligramm (mg) ausgedrückt:

BIOFLO small	1.0 ±0.1 mg/hr
BIOFLO medium	2.6 ±0.2 mg/hr
BIOFLO large	3.6 ±0.4 mg/hr

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

Deutsch

## Rotating deflector

**Qu'est-ce que l'on entend par déflecteur rotatif?**  
 L'eau en passant à travers un système d'engrenages, fait tourner le déflecteur de 360° donnant une agréable effet d'ondoiement, qui agite les plantes et-ou les invertébrés, et rend le milieu ressemblant au milieu naturel.  
**Il s'agit d'un filtre aérobic professionnel?**  
 Une éponge appliquée sur le déflecteur rotatif rend possible augmenter la puissance filtrante de votre aquarium. Ce filtrage enlevant la désagréable patine qui se forme sur la surface de l'eau, est idéal sur tout pour les aquariums avec problèmes de surpeuplement.  
**L'efficacité de nitrification est exprimée en milligrammes (mg) d'ammoniac (NH3) enlevée pendant une heure(hr) et elle est représentée ci-dessous :**

BIOFLO small	1.0 ±0.1 mg/hr
BIOFLO medium	2.6 ±0.2 mg/hr
BIOFLO large	3.6 ±0.4 mg/hr

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

Deutsch

## Rotating deflector

**Qu'est-ce que l'on entend par déflecteur rotatif?**  
 L'eau en passant à travers un système d'engrenages, fait tourner le déflecteur de 360° donnant une agréable effet d'ondoiement, qui agite les plantes et-ou les invertébrés, et rend le milieu ressemblant au milieu naturel.  
**Il s'agit d'un filtre aérobic professionnel?**  
 Une éponge appliquée sur le déflecteur rotatif rend possible augmenter la puissance filtrante de votre aquarium. Ce filtrage enlevant la désagréable patine qui se forme sur la surface de l'eau, est idéal sur tout pour les aquariums avec problèmes de surpeuplement.  
**L'efficacité de nitrification est exprimée en milligrammes (mg) d'ammoniac (NH3) enlevée pendant une heure(hr) et elle est représentée ci-dessous :**

BIOFLO small	1.0 ±0.1 mg/hr
BIOFLO medium	2.6 ±0.2 mg/hr
BIOFLO large	3.6 ±0.4 mg/hr

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

Deutsch

## Rotating deflector

**Qu'est-ce que l'on entend par déflecteur rotatif?**  
 L'eau en passant à travers un système d'engrenages, fait tourner le déflecteur de 360° donnant une agréable effet d'ondoiement, qui agite les plantes et-ou les invertébrés, et rend le milieu ressemblant au milieu naturel.  
**Il s'agit d'un filtre aérobic professionnel?**  
 Une éponge appliquée sur le déflecteur rotatif rend possible augmenter la puissance filtrante de votre aquarium. Ce filtrage enlevant la désagréable patine qui se forme sur la surface de l'eau, est idéal sur tout pour les aquariums avec problèmes de surpeuplement.  
**L'efficacité de nitrification est exprimée en milligrammes (mg) d'ammoniac (NH3) enlevée pendant une heure(hr) et elle est représentée ci-dessous :**

BIOFLO small	1.0 ±0.1 mg/hr
BIOFLO medium	2.6 ±0.2 mg/hr
BIOFLO large	3.6 ±0.4 mg/hr

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

Deutsch

## Rotating deflector

**Qué se entiende por deflector rotatorio?**  
 Haciendo pasar el agua a través de un sistema de engranajes, hace girar 360° el deflector, creando un suave efecto ola que mueve las plantas y/o los invertebrados, creando un ambiente muy parecido al natural. Esto permite aumentar notablemente la oxigenación.  
**Un filtro aeróbico profesional, porque?**  
 Gracias a una esponja aplicada al deflector rotatorio es posible ampliar la potencia filtrante de su acuario. Este filtraje que elimina la desagradable película que se crea en la superficie del agua, es ideal sobretudo para los acuarios con problema de sobrepoblación. La eficacia de nitrificación del BIOFLO se expresa en miligramos (mg) de amoníaco (NH3) eliminado en una hora (h) y viene representado en la siguiente tabla:

BIOFLO small	1.0 ±0.1 mg/hr
BIOFLO medium	2.6 ±0.2 mg/hr
BIOFLO large	3.6 ±0.4 mg/hr

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

Español

## Rotating deflector

**Qué se entiende por deflector rotatorio?**  
 Haciendo pasar el agua a través de un sistema de engranajes, hace girar 360° el deflector, creando un suave efecto ola que mueve las plantas y/o los invertebrados, creando un ambiente muy parecido al natural. Esto permite aumentar notablemente la oxigenación.  
**Un filtro aeróbico profesional, porque?**  
 Gracias a una esponja aplicada al deflector rotatorio es posible ampliar la potencia filtrante de su acuario. Este filtraje que elimina la desagradable película que se crea en la superficie del agua, es ideal sobretudo para los acuarios con problema de sobrepoblación. La eficacia de nitrificación del BIOFLO se expresa en miligramos (mg) de amoníaco (NH3) eliminado en una hora (h) y viene representado en la siguiente tabla:

BIOFLO small	1.0 ±0.1 mg/hr
BIOFLO medium	2.6 ±0.2 mg/hr
BIOFLO large	3.6 ±0.4 mg/hr

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

**DESCRIPTION**

Español

## Technical data

SPARES ERSATZTEILE RECAMBIOS WISSEKSTUKKEN RECHANGES RICAMBI スペアパーツ		
ROTATING DEFLECTOR		
REST OF THE WORLD	///	XH0108
USA	///	XH0104
BIOFLO small		
REST OF THE WORLD	XH0105	XH0108
USA	XH0101	XH0104
BIOFLO medium		
REST OF THE WORLD	XH0106	XH0108
USA	XH0102	XH0104
BIOFLO large		
REST OF THE WORLD	XH0107	XH0108
USA	XH0103	XH0104

**FOR NORTH AMERICA ONLY**  
 For questions, missing parts or warranty issues, please e-mail customer service at [hydras@hdor.com](mailto:hydras@hdor.com)

### Rotating deflector

**Cosa s'intende per deflettore rotante?**  
**L'acqua passando attraverso un sistema d'ingranaggi fa ruotare di 360 gradi il deflettore creando un piacevole effetto onda e muove le piante e/o gli invertibrati, rendendo l'ambiente molto simile a quello naturale. Questo permette di aumentare notevolmente l'ossigenazione.**

**Un filtro aerobico professionale perché?**  
**Grazie ad una spugna applicata al deflettore rotante è possibile implementare il sistema filtrante del vostro acquario. Tale filtraggio, che elimina quella sgradevole patina che si crea sulla superficie dell'acqua, è ideale soprattutto per gli acquari con problemi di sovrappopolamento. L'efficienza di nitrificazione del BIOFLO è espressa in milligrammi (mg) di ammoniaca (NH3) rimossa in un'ora (hr) ed è rappresentata nella tabella qui sotto:**

<b>BIOFLO small</b> 1.0 ±0.1 mg/hr
<b>BIOFLO medium</b> 2.6 ±0.2 mg/hr
<b>BIOFLO large</b> 3.6 ±0.4 mg/hr

Gentile Cliente, ci congratuliamo con lei per la scelta fatta e le chiediamo di leggere attentamente le brevi istruzioni che seguono per poter così apprezzare meglio le caratteristiche di quest'innovativo prodotto.

Descrizione -fig. 1-

- A. Corpo Deflettore
- B. Elica
- C. Reggi spinta
- D. Nucleo
- E. Deflettore
- F. Spugna (Presente nei modelli: BIOFLO small, medium e large)

Caratteristiche

ROTATING DEFLECTOR è un deflettore rotante applicabile, tramite gli adattatori forniti, all'uscita della pompa o del filtro già presente nel vostro acquario. La rotazione a 360° è garantita dalla forza idraulica senza ulteriori consumi energetici.

BIOFLO: accosta le caratteristiche del deflettore rotante a quelle di un filtro aerobico professionale grazie alla spugna che garantisce l'eliminazione dei batteri nocivi dal vostro acquario.

Installazione

Prima di qualunque intervento nell'acquario, scollegare tutti gli apparecchi elettrici immersi. La tabella sotto riportata illustra la corrispondenza ideale tra portata della pompa/filtro del vostro acquario e ROTATING DEFLECTOR o BIOFLO.

MODELLO	PORTATA DELLA POMPA/FILTRO IN l/h	PORTATA DELLA POMPA/FILTRO IN gal/h
ROTATING DEFLECTOR	Da 300 a 1200	Da 80 a 310
BIOFLO Small	Da 300 a 1200	Da 80 a 310
BIOFLO Medium	Da 400 a 1200	Da 100 a 310
BIOFLO Large	Da 700 a 1200	Da 180 a 310

Collegare il prodotto scelto (ROTATING DEFLECTOR o BIOFLO) tramite gli adattatori forniti all'uscita della pompa o del filtro presente nel vostro acquario. La velocità di rotazione varia in base alla regolazione della portata della pompa/filtro cui è collegato -fig. 2-

Per un corretto funzionamento di BIOFLO si consiglia di mantenere il livello dell'acqua come illustrato -fig. 3-

Manutenzione

Per garantire un funzionamento ottimale e non compromettere la durata delle componenti si consiglia di pulire regolarmente ROTATING DEFLECTOR/BIOFLO.

Grazie alla semplicità di costruzione di ROTATING DEFLECTOR/BIOFLO, tale operazione è molto facile. Per scomporre il prodotto, tolta la spugna presente nei modelli BIOFLO, staccare il deflettore premendo con un dito la parte bianca che sorge dallo stesso -fig. 4-

Togliere il reggi spinta(C) facendo leva con un cacciavite, delicatamente per evitare di danneggiare la

### Rotating deflector

**componente. Fatto queste operazioni è possibile separare tutti le componenti di ROTATING DEFLECTOR/BIOFLO. Lavate il tutto con acqua tiepida corrente eliminando eventuali depositi calcarei, se necessario utilizzando uno spazzolino morbido. Non utilizzare detersivi o solventi. Riassiemblare il tutto in ordine inverso prestando attenzione al posizionamento corretto delle componenti -fig. 1-. Prima di applicare nuovamente BIOFLO alla vostra pompa/filtro soffiate all'intero del deflettore e verificate che questo giri liberamente -fig. 5-. Sciagurare la spugna di BIOFLO quando è sporca e all'occorrenza sostituita. Si consiglia di non eseguire la pulizia o la sostituzione della spugna aerobica in concomitanza con la manutenzione del filtro del vostro acquario. Attenzione: non usare solventi o detersivi di alcun tipo.**

In caso di problemi...

- Se il ROTATING DEFLECTOR/BIOFLO non dovesse ruotare verificare che:
  - La pompa/filtro sia collegata alla rete elettrica.
  - La pompa/filtro non sia danneggiata.
  - La pompa/filtro non sia intasata o sporca e quindi la portata non sia sufficiente a mettere in rotazione ROTATING DEFLECTOR/BIOFLO.
- ROTATING DEFLECTOR/BIOFLO sia sporco, in questo caso eseguite la procedura manutenzione scritta sopra.
- ROTATING DEFLECTOR/BIOFLO non sia bloccata da foglie o altro.

Garanzia

Quest'apparecchio è garantito per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto, da difetti di materiale e di fabbricazione. Non rientrano nella copertura della nostra garanzia i reclami in cui cause sono dovute a errori di montaggio, di manovra e di mancanza di manutenzione, all'azione del gelo, a depositi calcarei o a tentativi non appropriati di riparazione. Non rientrano nella copertura della garanzia anche i materiali di consumo e tutte le componenti soggetti ad usura che devono essere sostituiti periodicamente per l'ordinaria manutenzione e pulizia dell'apparecchio.

Il certificato di garanzia deve essere compilato e consegnato insieme al prodotto e dovrà accompagnare l'apparecchio nel caso sia restituito, assieme alle scontrino o ricevuta fiscale comprovante la data d'acquisto.

Unione europea informazioni per l'eliminazione

Questo simbolo significa che, in base alle leggi e alle norme locali, il prodotto dovrebbe essere eliminato separatamente dai rifiuti casalinghi. Quando il prodotto diventa inutilizzabile, portalo nel punto di raccolta stabilito dalle autorità locali. Alcuni punti di raccolta accettano i prodotti gratuitamente. La raccolta separata e il riciclaggio del prodotto al momento dell'eliminazione aiutano a conservare le risorse naturali, assicurano e vevono riciclato in maniera tale da salvaguardare la salute umana e l'ambiente.

- A. Omhuisde waterverderer
- B. Schroef
- C. Druklager
- D. Wiel
- E. Waterverderer
- F. Spors (Aanwezig in de modellen: BIOFLO small, medium en large)

Kenmerken

ROTATING DEFLECTOR is een draaiende waterverdeler, die met behulp van de bijgeleverde adapters aan de uitgang van de pomp of van het reeds in uw aquarium aanwezige filter aangebracht kan worden. De draaiing van 360 graden wordt zonder verder energiebruik gearandeerd door de waterkracht.

BIOFLO: deze combineert de eigenschappen van de draaiende waterverdeler met die van een professioneel aëroëb filter, dankzij de s-pons die garandeert dat de nadelieve bacteriën uit uw aquarium verwijderd worden.

Installatie

Alvorens welke werkzaamheden dan ook op het aquarium te verrichten, dienen alle ondergedompelde elektrische apparaten losgekoppeled te worden.

De volgende tabel toont de ideale overeenstemming tussen de capaciteit van de pomp/filter van uw aquarium en ROTATING DEFLECTOR en BIOFLO.

MODEL	CAPACITEIT VAN DE POMP/FILTRO IN l/h	CAPACITEIT VAN DE POMP/FILTRO IN gal/u
ROTATING DEFLECTOR	Van 300 tot 1200	Van 80 tot 310
BIOFLO Small	Van 300 tot 1200	Van 80 tot 310
BIOFLO Medium	Van 400 tot 1200	Van 100 tot 310
BIOFLO Large	Van 700 tot 1200	Van 180 tot 310

Sluit het gekozen product (ROTATING DEFLECTOR of BIOFLO) met behulp van de bijgeleverde adapters aan op de uitgang van de pomp of van het filter dat zich in uw aquarium bevindt. De draaisnelheid verschilt op grond van de instelling van de capaciteit van de pomp/filter waarop deze is aangesloten. -fig. 2-

Voor een goede werking van BIOFLO wordt aangeraden het waterpeil te handhaven als aangeeuid. -fig. 3-

Onderhoud

Om een optimale werking te garanderen en de levensduur van de onderdelen niet in gevaar te brengen, wordt aangeraden ROTATING DEFLECTOR/BIOFLO regelmatig te reinigen.

Gevaar te brengen, wordt aangeraden ROTATING DEFLECTOR/BIOFLO regelmatig te reinigen.

Italiano

### Rotating deflector

**Wat bedoeld wordt met “draaiende waterverdeler”?**  
**Als het water door een raderwerk stroomt, wordt de waterverdeler 360 graden gedraaid waardoor een leuk golfeffect ontstaat, dat de planten en/of de ongevleedde dieren beweegt. De omgeving lijkt op die manier erg op de natuurlijke omgeving. De zuurstofvoever wordt door deze beweging aanzienlijk verhoogd.**

**Een professioneel aëroëb filter, omdat?**  
**Dankzij een spons die aan de draaiende waterverdeler aangebracht is, is het mogelijk het filterrende systeem van uw aquarium te verveelvuelijken. Deze filtrering, die de onaangename aanslag verwijdert die zich op het wateroppervlak vormt, is vooral ideaal voor aquaria met overbevolkingproblemen. De nitrificatie-efficiëntie van BIOFLO wordt uitgedrukt in milligram (mg) ammoniak (NH3), die per uur (hr) verwijderd wordt en wordt in de volgende tabel weergegeven:**

<b>BIOFLO small</b> 1.0 ±0.1 mg/hr
<b>BIOFLO medium</b> 2.6 ±0.2 mg/hr
<b>BIOFLO large</b> 3.6 ±0.4 mg/hr

Gentile Cliente, vi felicitiamo in met uw keus en verzoeken e de volgende korte instructies aandachtig door te lezen, om de kenmerken van dit innovatieve product op die manier zo goed mogelijk te kunnen waarden.

Beschrijving -fig. 1-

- A. Omhuisde waterverderer
- B. Schroef
- C. Druklager
- D. Wiel
- E. Waterverderer
- F. Spors (Aanwezig in de modellen: BIOFLO small, medium en large)

Kenmerken

ROTATING DEFLECTOR is een draaiende waterverdeler, die met behulp van de bijgeleverde adapters aan de uitgang van de pomp of van het reeds in uw aquarium aanwezige filter aangebracht kan worden. De draaiing van 360 graden wordt zonder verder energiebruik gearandeerd door de waterkracht.

BIOFLO: deze combineert de eigenschappen van de draaiende waterverdeler met die van een professioneel aëroëb filter, dankzij de s-pons die garandeert dat de nadelieve bacteriën uit uw aquarium verwijderd worden.

Installatie

Alvorens welke werkzaamheden dan ook op het aquarium te verrichten, dienen alle ondergedompelde elektrische apparaten losgekoppeled te worden.

De volgende tabel toont de ideale overeenstemming tussen de capaciteit van de pomp/filter van uw aquarium en ROTATING DEFLECTOR en BIOFLO.

MODEL	CAPACITEIT VAN DE POMP/FILTRO IN l/h	CAPACITEIT VAN DE POMP/FILTRO IN gal/u
ROTATING DEFLECTOR	Van 300 tot 1200	Van 80 tot 310
BIOFLO Small	Van 300 tot 1200	Van 80 tot 310
BIOFLO Medium	Van 400 tot 1200	Van 100 tot 310
BIOFLO Large	Van 700 tot 1200	Van 180 tot 310

Sluit het gekozen product (ROTATING DEFLECTOR of BIOFLO) met behulp van de bijgeleverde adapters aan op de uitgang van de pomp of van het filter dat zich in uw aquarium bevindt. De draaisnelheid verschilt op grond van de instelling van de capaciteit van de pomp/filter waarop deze is aangesloten. -fig. 2-

Voor een goede werking van BIOFLO wordt aangeraden het waterpeil te handhaven als aangeeuid. -fig. 3-

Onderhoud

Om een optimale werking te garanderen en de levensduur van de onderdelen niet in gevaar te brengen, wordt aangeraden ROTATING DEFLECTOR/BIOFLO regelmatig te reinigen.

Gevaar te brengen, wordt aangeraden ROTATING DEFLECTOR/BIOFLO regelmatig te reinigen.

Nederlands

### Rotating deflector

**Dankzij de eenvoudige constructie van ROTATING DEFLECTOR/BIOFLO is deze handeling bijzonder eenvoudige. Om het product te monteren dient men, na de spons die zich in de modellen BIOFLO bevindt te hebben verwijderd, de waterverdeler los te maken, door met een vinger op het witte gedeelte te drukken dit eruit steek -fig. 4-. Verwijder het druklager (C) door deze met een schroevendraaier omhoog te wippen. Doe dit voorzichtig om het onderdeel niet te beschadigen. Na deze handelingen kunnen alle onderdelen van ROTATING DEFLECTOR/BIOFLO worden gescheiden worden. Was alles met lauw stromend water om zo eventuele kalkaanslag te verwijderen. Gebruik indien nodig een zacht borsteltje. Gebruik geen schoonmaak- of oplosmiddelen. Zet alles in omgekeerde volgorde weer in elkaar en tie hierbij op dat de onderdelen goed gespaatsd worden -fig. 1-. Alvorens BIOFLO weer aan uw pomp/filter aan te brengen, dient men in de waterverdeler te blazen en te controleren dat deze vrij draait -fig. 5-. Spoel de spons van BIOFLO uit als deze vuil is en vervang deze indien nodig. Aanraders wordt de aëroëb spons niet te reinigen of te vervangen tijdens het onderhoud van het filter van uw aquarium. Let op: gebruik geen enkele soort opto- of schoonmaakmiddelen.**

In geval van problemen...

- Indien ROTATING DEFLECTOR/BIOFLO niet draait, dient men te controleren dat:
  - De pomp/filter op het elektriciteitsnet aangesloten is.
  - De pomp/filter niet beschadigd is.
  - De pomp/filter niet verstopt of vuil is en dat de capaciteit dus niet voldoende is om ROTATING DEFLECTOR/BIOFLO te laten draaien.
- ROTATING DEFLECTOR/BIOFLO vuil is, in dit geval dient men de bovenbeschreven onderhoudsprocedure te verrichten.
- De spons van BIOFLO niet door bladeren of dergelijke geblokkeerd is.

Garantie

Dit apparaat heeft vanaf de aankoopdatum een garantie van 24 maanden tegen materiaalfouten en fabrieksfouten. Reclamaties waarvan de oorzaak ligt aan een verkeerde montage, manoeuvre en gebrek aan onderhoud, inwerking van vorst, kalkaanslag of niet gelukte reparatiepogingen, maken geen deel uit van onze garantie. Ook verbruiksmaterialen en alle onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, die voor het gewone onderhoud en reinigen van het apparaat regelmatig vervangen dienen te worden, maken geen deel uit van de garantie. Het garantiebewijs dient zorgvuldig door de dealer te worden ingevuld en met het apparaat, samen met de kasbonnen of bon met BTW, waarop de aankoopdatum aangeeuid is, te begeleiden indien het teruggegeven wordt.

Europese unie gescheiden inzameling

■ Geschieden inzameling: Dit symbool geeft aan dat dit product volgens de lokale regelgeving niet samen met huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Wanneer dit product niet meer bruikbaar is, brengt u het naar een hietoec door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelingspunt. ■ Sommige inzamelingspunten vragen hiervoor geen vergoeding. Het apart inzamelen en recyclen van uw product betekent dat natuurlijke hulpbronnen niet onnodig worden aangesproken en dat het product zodanig wordt gerecyceled dat het milieu en de gezondheid van de mens worden beschermd.

Charakterystyka

ROTATING DEFLECTOR jest obracającym się dyfuzorem przyłączanym przy pomocy dostarczonych adapterów do wyjścia pompy lub filtra, które już znajdują się w Pa stwa akwarium. Obracanie się dyfuzora wymusza cisnienie wody, bez potrzeby stosowania dodatkowej energii. BIOFLO: łączący cechy dyfuzora obrotowego i profesjonalnego filtra powietrznego godzieli gąbkę, która eliminuje martwe bakterie z powierzchni wody.

Montaż

Przed każdą interwencją w akwarium proszę odłączyć wszystkie urządzenia elektryczne, które znajdują się w wodzie. Poniższa tabela pokazuje idealną zależność natężenia przepływu wody pompy lub filtra w Państwie akwarium i ROTATING DEFLECTOR lub BIOFLO.

MODEL	NATĘŻENIE PRZEPŁYWU WODY POMPY/FILTRE l/h	NATĘŻENIE PRZEPŁYWU WODY POMPY/FILTRE gal/h
ROTATING DEFLECTOR	Od 300 do 1200	Od 80 do 310
BIOFLO mały	Od 300 do 1200	Od 80 do 310
BIOFLO średni	Od 400 do 1200	Od 100 do 310
BIOFLO duży	Od 700 do 1200	Od 180 do 310

Proszę przyłączyć wybrany model (ROTATING DEFLECTOR lub BIOFLO) przy pomocy dostarczonych adapterów do wyjścia pompy lub filtra, który znajduje się w Państwa akwarium. Szybkość rotacji zmienia się w zależności od regulacji natężenia przepływu wody pompy lub filtra do którego jest przytwierdzone. -rys. 2 ROTATING DEFLECTOR lub BIOFLO. - Aby BIOFLO dobrze funkcjonowało radzimy Państwu utrzymać przedstawiony poziom wody -rys. 3 BIOFLO. -

Utrzymanie

Reguluarne czyszczenie jest dobrzym sposobem konserwacji gwarantującym doskonałe funkcjonowanie i maksymalną efektywność. Dzięki prostej konstrukcji ta sprawa jest bardzo łatwa. Aby rozbić na części aparat, proszę zdjąć gąbkę, która znajduje się w modelach BIOFLO, proszę odłączyć dyfuzor naciskając palec na białą część wychodzącą z tego samego aparatu -rys. 4-. Aby rozbić na części aparat - proszę zdjąć gąbkę, która znajduje się w modelach BIOFLO, proszę odłączyć dyfuzor naciskając palec na białą część wychodzącą z tego samego aparatu -rys. 4-. Następnie proszę zdjąć kołkowy oprony (C) robiąc dewignię z szrobkr. 2. Delikatnie aby nie uszkodzić.

Polski

### Rotating deflector

**Co to jest dyfuzor obrotowy?**  
**Woda przepływając przez system przekładni, obraca dyfuzor o 360° dzięki efektowi falowania, który posiada różny i bezregulowc i sprawia, że środowisko akwarium przypomina środowisko naturalne.**

**Gąbka przy mocowana do dyfuzora obrotowego zwiększa efektywność systemu filtrującego w Państwa akwarium. Ten rodzaj filtracji usua natłok z powierzchni wody i jest szczególnie przydatny dla akwariów z problem „przerzbyenia”. Efektywność procesu denitryfikacji jest wyrażona w miligramach (mg) amoniaku (NH3) usuniętego podczas godziny (godz.) i jest przedstawiona poniżej:**

<b>BIOFLO mały</b> 1,0 ± 0,1 mg/godz.
<b>BIOFLO średni</b> 2,6 ± 0,2 mg/godz.
<b>BIOFLO duży</b> 3,6 ± 0,4 mg/godz.

Drogi Kliencie,

Gratulujemy Państwu wyboru tego dyfuzora i prosimy o przeczytanie poniższych instrukcji aby móc lepiej docenić zalety tego innowacyjnego produktu.

Opis -rys. 1-

- A. Część główna dyfuzora
- B. Włókno
- C. Łżytko
- D. Koło obrotowe
- E. Dyfuzor
- F. Gąbka

Charakterystyka

ROTATING DEFLECTOR jest obracającym się dyfuzorem przyłączanym przy pomocy dostarczonych adapterów do wyjścia pompy lub filtra, które już znajdują się w Pa stwa akwarium. Obracanie się dyfuzora wymusza cisnienie wody, bez potrzeby stosowania dodatkowej energii. BIOFLO: łączący cechy dyfuzora obrotowego i profesjonalnego filtra powietrznego godzieli gąbkę, która eliminuje martwe bakterie z powierzchni wody.

Montaż

Przed każdą interwencją w akwarium proszę odłączyć wszystkie urządzenia elektryczne, które znajdują się w wodzie. Poniższa tabela pokazuje idealną zależność natężenia przepływu wody pompy lub filtra w Państwie akwarium i ROTATING DEFLECTOR lub BIOFLO.

MODEL	NATĘŻENIE PRZEPŁYWU WODY POMPY/FILTRE l/h	NATĘŻENIE PRZEPŁYWU WODY POMPY/FILTRE gal/h
ROTATING DEFLECTOR	Od 300 do 1200	Od 80 do 310
BIOFLO mały	Od 300 do 1200	Od 80 do 310
BIOFLO średni	Od 400 do 1200	Od 100 do 310
BIOFLO duży	Od 700 do 1200	Od 180 do 310

Proszę przyłączyć wybrany model (ROTATING DEFLECTOR lub BIOFLO) przy pomocy dostarczonych adapterów do wyjścia pompy lub filtra, który znajduje się w Państwa akwarium. Szybkość rotacji zmienia się w zależności od regulacji natężenia przepływu wody pompy lub filtra do którego jest przytwierdzone. -rys. 2 ROTATING DEFLECTOR lub BIOFLO. - Aby BIOFLO dobrze funkcjonowało radzimy Państwu utrzymać przedstawiony poziom wody -rys. 3 BIOFLO. -

Utrzymanie

Reguluarne czyszczenie jest dobrzym sposobem konserwacji gwarantującym doskonałe funkcjonowanie i maksymalną efektywność. Dzięki prostej konstrukcji ta sprawa jest bardzo łatwa. Aby rozbić na części aparat, proszę zdjąć gąbkę, która znajduje się w modelach BIOFLO, proszę odłączyć dyfuzor naciskając palec na białą część wychodzącą z tego samego aparatu -rys. 4-. Następnie proszę zdjąć kołkowy oprony (C) robiąc dewignię z szrobkr. 2. Delikatnie aby nie uszkodzić.

Polski

### Rotating deflector

**По zakońченні тьх операцій можна відділити всі часті ROTATING DEFLECTOR/BIOFLO. Просьте же опухать под бieżącą, теплою водою, усуваючі при тм éventualmente esady wapniane, jeśli będzie to konieczne o przy pomocy miękkiej szczoteczki. Просьте nie używać żadnych detergentów ani rozpuszczalników. Proszczmonotać wszystkie części w odwrotnej kolejności -rys. 5-. Przed podłączeniem BIOFLO do pompy lub filtra proszę dmuchnąć do środka dyfuzora i sprawdzićczy kręci się on bez problemu-rys. wef. Просьте опухать гąbkę jeśli jest ona brudna, jeśli jest to konieczne просьте ją wymyть. Radzimy Państwu nie тисць гąбки тlenowej kiedy myje Państwo filter.**

**Uwaga:** Просьте nie używać żadnych detergentów ani rozpuszczalników.

W przypadku problemów...

- Jeżeli BIOFLO/ROTATING DEFLECTOR nie kręci się , просьте sprawdzić czy:
  - pompa/filtr jest podłączony do gądu.
  - pompa/filtr nie są uszkodzone.
  - pompa/filtr nie są zatkane bądź brudne i z tego powodu przepływ wody jest niewystarczający aby wprawić w ruch ROTATING DEFLECTOR/BIOFLO.
- ROTATING DEFLECTOR/BIOFLO nie jest brudny, w takim przypadku просьте postępować jak zostało to wyżej wyjaśnione.
- czy gąbka nie jest zablokowana przez liście lub inne rzeczy.

Гwarанція

Гwarанція цього устаткування обіжмує 24 місяце від дати заікпу. Гwarанція обіжмує вады матеріалу і вады фабричне. Nie obejmuje reklamacji będących efektem nieodpowiedniej instalacji lub użytkowania, braku konserwacji, efektem zamarnięcia, nalotów wapniowych, nieodpowiedniej interwencji bądź naprawy. Гwarанція nie obejmuję również uszkodzeń materiałów filtracyjnych i wszystkich części usługujących normalnemu zużyciu, które powinny być regularnie wymieniane ze względu na konserwację i czystość устаткування. Certыфікат гwarанції повинен бути узурпелений при спрдавці і повинен бути відбавою до рекламного устаткування в przypadku зворот, wraz z wyjaśnieniem potwierdzającym datę zakupu.

Opis -rys. 1-

- A. Część główna dyfuzora
- B. Włókno
- C. Łżytko
- D. Koło obrotowe
- E. Dyfuzor
- F. Gąbka

Charakterystyka

ROTATING DEFLECTOR jest obracającym się dyfuzorem przyłączanym przy pomocy dostarczonych adapterów do wyjścia pompy lub filtra, które już znajdują się w Pa stwa akwarium. Obracanie się dyfuzora wymusza cisnienie wody, bez potrzeby stosowania dodatkowej energii. BIOFLO: łączący cechy dyfuzora obrotowego i profesjonalnego filtra powietrznego godzieli gąbkę, która eliminuje martwe bakterie z powierzchni wody.

Montaż

Przed każdą interwencją w akwarium proszę odłączyć wszystkie urządzenia elektryczne, które znajdują się w wodzie. Poniższa tabela pokazuje idealną zależność natężenia przepływu wody pompy lub filtra w Państwie akwarium i ROTATING DEFLECTOR lub BIOFLO.

MODEL	NATĘŻENIE PRZEPŁYWU WODY POMPY/FILTRE l/h	NATĘŻENIE PRZEPŁYWU WODY POMPY/FILTRE gal/h
ROTATING DEFLECTOR	Od 300 do 1200	Od 80 do 310
BIOFLO mały	Od 300 do 1200	Od 80 do 310
BIOFLO średni	Od 400 do 1200	Od 100 do 310
BIOFLO duży	Od 700 do 1200	Od 180 do 310

Proszę przyłączyć wybrany model (ROTATING DEFLECTOR lub BIOFLO) przy pomocy dostarczonych adapterów do wyjścia pompy lub filtra, który znajduje się w Państwa akwarium. Szybkość rotacji zmienia się w zależności od regulacji natężenia przepływu wody pompy lub filtra do którego jest przytwierdzone. -rys. 2 ROTATING DEFLECTOR lub BIOFLO. - Aby BIOFLO dobrze funkcjonowało radzimy Państwu utrzymać przedstawiony poziom wody -rys. 3 BIOFLO. -

Utrzymanie

Reguluarne czyszczenie jest dobrzym sposobem konserwacji gwarantującym doskonałe funkcjonowanie i maksymalną efektywność. Dzięki prostej konstrukcji ta sprawa jest bardzo łatwa. Aby rozbić na części aparat, proszę zdjąć gąbkę, która znajduje się w modelach BIOFLO, proszę odłączyć dyfuzor naciskając palec na białą część wychodzącą z tego samego aparatu -rys. 4-. Następnie proszę zdjąć kołkowy oprony (C) robiąc dewignię z szrobkr. 2. Delikatnie aby nie uszkodzić.